

Natsuyasumi Shukudai Kyoshitsu@Shintsurumi Commuity House

8/8 (金 Fri)	8/9 (土 Sat)
10:00~12:00	
小1~小6 & 中1~中3 Elementary school & Junior high school students	

<GET YOUR HOMEWORK DONE!!>

Volunteers will help you do your summer-holiday homework. Free of charge!

【Place】 Shintsurumi Elementary School Community House. Enter from the main gate of Shintsurumi Elementary School. (12 min.walk from JR Shitte station/Yako station)

【Applicants】 Public primary school and junior high school students related to foreign countries who live in Tsurumi.

【What to Bring】 ☆homework ☆ pencils & eraser ☆drinkwater/tea ☆Uwabaki shoes
☆Tablets and copy fee if you need

【Applicantion】 Please apply from the QR code.

★1st grade elementary school kids need to be sent and picked up by the family members.

★ You can come by bicycle.

[capacity] 30 students/day

<APOIO PARA TAREFAS DE VERÃO>

Estudantes e voluntários do local ajudarão com as tarefas de casa de verão. Participação gratuita.

【Local】 Shintsurumi Shogakko Community House (12min. à pé da estação JR Shitte / estação Yako)

Entre pela porta principal da Escola primaria de Shintsurumi.

【Voltado para】 Os estudantes da escola publica primária e secundária, relacionados aos países estrangeiros, residentes em Tsurumi. Para os alunos da 1ª série da escola primária, os pais deverão trazer e buscar seu filho/a ☆Pode vir em bicicleta. Há estacionamento.

【O que precisa trazer】 ☆Tarefas da escola ☆Lápis ☆Borracha ☆Garrafa de água ou chá

【Inscrição】 Por favor inscriba para cada criança pelo código QR do verso da folha.

[capacidade] 30 alunos por dia.

<APOYO CON LAS TAREAS DE VERANO>

Vamos a estudiar juntos. Universitarios y voluntarios de la zona los ayudarán con las tareas de las vacaciones de verano. Participación gratuita.

【Período y Horario】 Ver la tabla de arriba.

【Lugar】 Shintsurumi Shogakko Community House (12min. a pie de la Estación JR Shitte / Estación Yako)

Entrar por la puerta principal de la Escuela primaria de Shintsurumi.

【Dirigido a 】 Estudiantes de escuela publica primaria y secundaria relacionados de los países extranjeros, habitantes en Tsurumi. Para el alumno de 1er grado de la escuela primaria, los padres deben acompañarle a la ida y vuelta. ☆Puede venir en bicicleta.Hay estacionamento.

【Objetos a traer】 ☆Tareas de la Escuela ☆lápis y borrador,etc. ☆Bebida en termo ☆Uwabaki ☆Tablet y tarifa de copia si necesitar

【Inscripciones】 Por favor inscriba cada niño desde el código QR en dorso de la hoja.

[capacidade] 30 alumnos por dia.

<暑假作业教室>

在暑假结束前，有大学生和区内志愿者们来帮助你完成暑假作业。免费参加。

【时间】请参照上面的日期表格

【地点】新鹤见小学社区之家 新鹤见小学的正门进入(从 JR 尻手站和 JR 矢向站步行 12 分钟)

【对象】区内拥有国外血统和血缘关系的公立中小學生。★ 小学 1 年级生必须由家长接送。

【携带物品】☆学校作业 ☆文具(铅笔、橡皮等) ☆水(水壶) ☆上鞋 ☆如有需要、平板电脑和复印费

★您也可以骑自行车前来。

【报名】请参照反面的二维码

【定员】每天 30 人